

La Rioja

71

Localidad - Paso de San Viecho

Escuela - Nacional N.º 52

Nombre del Director - Justa M. Loiza

Nombre de la persona que lo narró; Javier Abundada

Edad de esta persona; 60 años.

Marote

A donde vas marote mi alma
Pa la callecita.

A comprarse zapatitos
Pa la pobrecita.

A donde vas marote mi alma
Pa la pulpería:

A que vas marote mi alma
A ver si me fian.

Que se quemara el rancho nana.

Que se quemaría:

Echale manteca nana

Que se confundría.

Fin

Para bailar el marote, salen una pareja y colocados uno al frente del otro, dan una vuelta doble de manera que cada uno vuelva a su respectivo lugar. En seguida dándose la espalda bailan en sentido contrario. Repitiéndose esto tres veces.



Localidad: Paso de San Pedro
 Escuela: Nacional N. 52
 Nombre del Director: Justo R. Lizaola
 Nombre de la persona que lo narró: Javier Abumada
 Edad de esta persona: 60 años.

Triunfo

Este es el triunfo mi alma
 De los peruanos
 Donde se sucumbieron
 Esos tiranos.

Este es el triunfo mi alma
 Una y mil veces
 Donde se sucumbieron
 Los cordobeses.



Fin

sa y
 vuelta
 a su
 espalda

Localidad: Puro de San Pedro
 Escuela: Nacional N.º 52
 Nombre del Director: Justo M. Reina
 Nombre de la persona que lo narró: José María Molina.
 Edad de esta persona: 57 años.

Resbalosa

Mi madre me dió una soba
 Porque me quise casar
 Mi madre deuce otra soba
 Mi gusto no me hay privar.

Alla va la tala
 Por el callejón
 con la piedra al hombro
 Del afilador

Alla va la tala
 Dejala venir
 Que ella nomás sabe
 Adonde va dormir.

Molino viejo
 No muele trigo
 La mujer vieja
 No tiene amigos.

El palo por alto
 También puede andar
 Sube y se baja
 Y vuelve a su lugar.

Fin





Localidad: Puro de San Ysidro

Escuela: Nacional N.º 52

Nombre del Director: Justo M. Riza

Nombre de la persona que lo narró: Patricia de Pinto

Edad de esta persona: 56 años

Adivinanzas

- 1.ª Una niña tuteleza - (puro)
con una teta en la cabeza.

- 2.ª Doce damas en un Castillo
todas vestidas de amarillo. (Naranjas)

- 3.ª Palo liso, palo liso
cuando te veo me atemorizo. (vitona)

- 4.ª Entra lo duro en lo blando
Y lo demás queda colgando. (aros)

- 5.ª Palo plantado
Cotón colorado. (aji)

- 6.ª Rama plantada
Chi chi preciado. (cebolla)

- 7.ª cuando chiquita costillita
cuando grande testillito. (Lima)

- 8.ª Dijeunto amortajado
Cento colorado. (cigarillo)

- 9.ª Una pájara barri blanca
Puro sus hijitos piculitos
Y patis sinquitos. (Cero)

- 10.ª Corralito de hueso
Caballito inquieto. (La lengua y los dientes)

Continuación.

11. Casas blanqueadas
Sin puertas ni ventanas. (huere)
12. Un porongito rum, rum
Que no tiene tapa ni tapón. (huere)
13. Tapa sobre tapa
Conzón de vaca. (empañadas)
14. Una florita amarilla
Con amor por la outta. (fuego)
15. - Cuatro galanes
De vava San Juan
Conca y conca
Y nose alcanzan. (debanados)



Localidad: Paso de San Pedro

Escuela: Nacional N.º 52

Nombre del Director: Justa M. Lora

Nombre de la persona que lo usó: Juan Pablo Pinto

Edad de esta persona: 64 años.



Refranes.

- 1: Canta naranja madura
Canto timón por el cielo
Cantas muchachas tonitas
Y tantos daitanos sin medias.

- 2: Vamos andando
Si vos vas con miedo
Yo voy temblando.

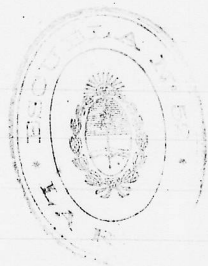
- 3: Vamos a ver por qué
Llora esa mujer:
Si llora de hambre
O de ganas de comer.

- 4: El gallo en su gallinero
Golpea las alas y canta
El que duerme en cama ajena
Inadruaga y se levanta.

- 5: No me mires tan desairado
Ni también triste
Mirame con los ojitos
Que me quisistes.

- 6: Me gusta que todos tengan
Y así que falta no me haga
Me gusta allarme a tiempo
Para echar una cucharada.

Continuación



7. De esta casa para abajo
Parece que a llorado
Son las lágrimas de un paisano
Que de amor anda perdido.

8. Soné que estaba cortando
Del jardín la mejor flor,
Y la Uol. se la estaba dando;
Allí me quedé pensando
Si se la regalaré,
Porqué claramente se,
Que me la de desprecias
Y para no quedas mal.
Con ella me quedará.

9. Estira el brazo
Y suéja el codo
Que por Uol. lo tomo a todo.

10. Tengo una pena morada
Y un sentimiento amarillo
La pena se me robó breva
Y el sentimiento menhullo.

11. Tengo una pena morada
Y un sentimiento amarillo,
Una esperanza verde
Y unos amores tordillos.

Fin

Localidad: - Paso de San Ysidro
 Escuela: Nacional N: 52
 Nombre del Director: Justa M. Roca
 Nombre de la persona que lo varió: Ramón Torres
 Edad de esta persona: 42 años.

Chacarera

Me gusta pelar un rapio
 Hacerle la barba un lampiño
 Decirle un secreto a un sordo
 Sacar un ciego al camino.

En la plaza venden sandías
 En la recoba melones
 En la cabeza mi suegra
 Hacen ruido los ratones.

Miren que diablo muchacho
 Como en el amor se duerme
 No tiene para calzones
 Y se acuerda de las mujeres.

Las mujeres son el diablo
 Parientes del abacrán
 Cuando ven un hombre pobre
 Parau la cola y se van.

Fini



9

Localidad: Pasode San Isidro
Escuela: Nacional N. 53
Nombre del Diccionario: Justa H. Boixá
Nombre de la persona que lo narró: Jacinto Campillay
Edad de esta persona: 56 años.

Gato

El gato de mi casa
Es muy excelente
Que debajo la cola
Tiene los dientes.

Cuatro patas tiene el gato
Cuatro la zorra
Cuatro la lagartija
Dos la paloma.

El gato de mi casa
Es muy cazador
Que en la orilla del fuego
Caza carbonos.

Fin



Localidad - Paso de San Ysidro.

Escuela: Nacional N.º 52

Nombre del Director: Justa M. Leizaola

Nombre de la persona que lo narró: José Y. Rodríguez

Edad de esta persona: 59 años.

Gatos

A las viejas celosas

Le sé un remedio

Clavarlas de catya

En un hormiguero.

A las viejas no las quiero

Por conserjas

Que aconsejan las hijas

Que no me quieran.

La casa de mi suegra

Está muy rajada

Siquiera se cayera

Y la matara.

Fin



Localidad: Paso de San Isidro
 Escuela: Nacional n.º 52
 Nombre del Director: Justo M. Loixa
 Nombre de la persona que lo narró: José Y. Rodríguez
 Edad de esta persona: 54 años.

Mariquita.

Mariquita muchacha
 Tu madre viene
 Corre y échale una mentira
 Antes que llegue antes que llegue.

Quando tu madre mande
 Cerrar la puerta
 Hace ^{sones} ~~suena~~ la llave
 Déjala abierta, ~~déjala abierta~~ X

Mariquita, muchacha,
 Tu madre viene:
 Corre y échale una mentira
 Antes que llegue, ~~antes que llegue~~ X

Quando tu madre mande
 Cerrar la cama
 Hace ^{sones} ~~suena~~ el mero,
 No tengas nada, ~~no tengas nada~~ X

Mariquita muchacha
 Tu madre viene
 Corre y échale una mentira
 Antes que llegue, antes que llegue.

Fin



Localidad: Paso de San Pedro
 Escuela: Nacional N: 52
 Nombre del Director: Justo M. Liza
 Nombre de la persona que lo narró: Pedro Aguilar.
 Edad de esta persona: 70 años.

Chacarera

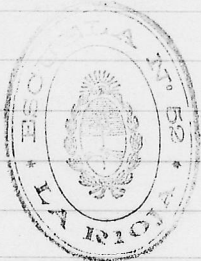
Chacarera me has pedido
 Chacarera te he de dar
 Sin haceme de rogar
 Chacarera te he de dar.

Cuando digo chacarera
 me dan ganas de llorar
 Porque se me representa
 La algarroba y el chañar.

En la orilla del río
 cantaba un arriero
 Y en el canto decía
 ¡Hay Jesús!

Chacarera soy señores
 Ya no tengo que vender
 Seme han acabado los chochos.
 Y las sandías también.

Fin



Localidad: Paso de San Isidro

Escuela: Nacional N° 52

Nombre del Director: Justa M. Loiza

Nombre de la persona que lo narró: Pedro Aguirre.

Edad de esta persona: 70 años.

Queca.

Una zona estando enferma

De remedio me pidió

Un tacho de mazamorra

De remedio se lo di yo.

La mujer que se enferme

Como una zona

Dícele de remedio

La mazamorra.

La mazamorra si

Yo les advierto

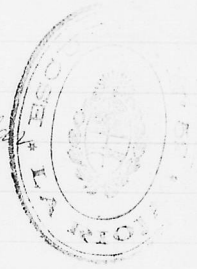
Que se den con bombilla

De uco abierto.

Fin.



Localidad: Paso de San Guido
 Escuela: Nacional N° 52
 Nombre del Director: Justa M. Loiza
 Nombre de la persona que lo narró: Pedro Aguilar
 Edad de esta persona: 70 años.



Canción del zancudo.

La isla y la maritata
 Es un prodigio fondoso,
 Que de las arceas de un oro
 Formaron doce fragatas:
 Con veinte mil pesos en plata
 Llevaron los maestros ricos
 Para trabajar agudo
 De madera superior,
 Catorce árboles mayores
 De las piernas de un zancudo.

En España vi un grillo
 Durmiendo dentro un Palacio,
 Que sonando de un alfiler
 Volvió quinientos Castillos;
 Dividieron diez navios
 De aquel pájaro tan agudo,
 De valiente y forzudo
 Causó gran novedad;
 Con cien quintales de arena
 Vi un zancudo volar.

En la ciudad de gentil
 A dentro una calabera,
 Una hormiga pequenuela
 Embarcaba muchos miles;
 De cañones y fusiles
 Y esto es de lo que se entiende

Que de las cuencas de un timbre
 Formaron doce conventos,
 De la paleta y el cuerpo
 Atravesaron el mar,
 Se perdieron cien ciudades
 Con la sangre de un gigante

Naranjas limones y limas
 Yo vi volar un gigante
 Con cien ballenas encima
 Se encontraba tan arriba
 Que no lo alcanzan a divisar
 Un ciego que sin vista estaba
 Pero por prueba les daba
 Que los pasos les contaba
 Aquí se acaba esta letra
 Acatarán de creer
 Todo lo que miente un poeta.

Si mi verdad se sujita
 De la verdad que los cuantos
 Que una fulga con el viento
 Salta con mucha violencia
 De un golpe voltió una iglesia
 Cinco torres y un convento.

Fin.



Localidad: Paso de San Ysidro

166

Escuela: Nacional N° 52

Nombre del Director: Justo M. Róxa

Nombre de la persona que lo escribió: Tomadas del pueblo.

Edad de esta persona:

Supersticiones relativas a fenómenos naturales.

En este lugar quemaban otros bandidos para hacer que parezca una tormenta de lluvia o viento.

Igual cuando cae piedra, la hija mayor de una familia, tiene que hacer en medio del patio una cruz de ceniza.

A los fuegos fatuos, atribuyen que son almas que Dios les manda a penar en este mundo, cuando el muerto a dejado enterrado alguna cosa hasta que alguna persona saque del lugar donde se pierde la luz lo que está enterrado.



Localidad: Paso de San Ysidro
 Escuela: Nacional N° 52
 Nombre del Director: Justa M. Leizaola
 Nombre de la persona que lo narró: El pueblo.
 Edad de esta persona:

Supersticiones relativas a animales.

- 1: La lechuga es considerada como anuncio de muerte. Cuando este animal grita en una casa o pasa por cerca todos se ponen en alarma.
- 2: Es creencia también cuando un viajero encuentra en el camino un zorro que va de derecha a izquierda va seguro que llegará a su destino sin ningún contratiempo; pero si va en sentido contrario se irá mal y más bien preferiría volverse.
- 3: Cuando en la noche canta un gallo antes de hora, se dice que anuncia la muerte de un soltero; si canta dos veces un casado y si lo hacen varios mal tiempo.
- 4: Cuando carnear un animal y demora este, mucho para morir, atribuyen que la persona que lo carneó es de larga vida, sucediendo lo contrario en los que mueren pronto.
- 5: Una majada paraqué aumente, tienen que comer el primer animal que tengan y colgar en la puerta del conal las patas y derramar un poco de sangre paraqué los restantes la fisen.
- 6: Cuando quieren sacar una colmena, paraqué las abejas no se hagan daño tienen que morderse la punta de la lengua para evitarse de las picaduras de dichos animalitos.

Fin



Localidad: Paso de San Guido

Escuela: Estacional N.º 52

Nombre del Director: Justo M. Liza

Nombre de la persona que la navó: El pueblo.

Edad de esta persona:

Relativas a cosas finales.

Cuando muere una persona, tienen algunos la creencia que según la buena o mala vida que llevaron, es la muerte.

Cuando muere y el día está nublado o fresco esa alma se ha ido a la gloria, y al infierno si sucede lo contrario.

Si es un niño el que muere, le adornan con arbolitos y jarros hechos de papel para que cuando su persona que le ha puesto esos adornos muera, le de agua en el largo camino y sombra con esa plantita.

También acostumbran atarles en la cintura un cordón y cada persona que le haga un nudo para que también cuando muera pueda tomarse del cordón y tener en qué sujetarse.



Fir